



# 中华人民共和国国家标准

GB/T 7024—2008  
代替 GB/T 7024—1997

## 电梯、自动扶梯、自动人行道术语

Terminology of lifts, escalators, passenger conveyors



2008-12-06 发布

2009-06-01 实施

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局  
中国国家标准化管理委员会 发布

## 目 次

前言 .....	Ⅲ
1 范围 .....	1
2 电梯类型术语 .....	1
3 电梯 .....	2
4 电梯零部件 .....	8
5 控制方式 .....	17
6 液压电梯 .....	18
7 自动扶梯和自动人行道 .....	19
中文索引 .....	23
英文索引 .....	28



## 前 言

本标准代替 GB/T 7024—1997《电梯、自动扶梯、自动人行道术语》。

本标准与 GB/T 7024—1997 的主要差异有：

- 对条款进行了部分修改,增加了伴随新技术产生所出现的新名词和术语;
- 为了方便销售与采购,增加了目前较流行且通用的名词解释;
- 为了便于下次修订,将第 3 章分为“一般术语”(3.1)和“电梯功能术语”(3.2)。

本标准由全国电梯标准化技术委员会(SAC/TC 196)提出并归口。

本标准起草单位:天津奥的斯电梯有限公司、巨人通力电梯有限公司、上海新时达电气有限公司、许昌西继电梯有限公司。

本标准主要起草人:沈言、牛有权、沈辉忠、王志涛。

本标准所代替标准的历次版本发布情况为:

- GB 7024.1—1986、GB/T 7024—1997。



# 电梯、自动扶梯、自动人行道术语

## 1 范围

本标准规定了电梯、自动扶梯、自动人行道术语。

本标准适用于制定标准、编制技术文件、编写和翻译专业手册、教材及书刊。

## 2 电梯类型术语

### 2.1

**电梯 lift; elevator**

服务于建筑物内若干特定的楼层，其轿厢运行在至少两列垂直于水平面或与铅垂线倾斜角小于15°的刚性导轨运动的永久运输设备。

### 2.2

**乘客电梯 passenger lift**

为运送乘客而设计的电梯。

### 2.3

**载货电梯 goods lift; freight lift**

**货客电梯 goods-passenger lifts**

主要运送货物的电梯，同时允许有人员伴随。

### 2.4

**客货电梯 passenger-goods lift**

以运送乘客为主，可同时兼顾运送非集中载荷货物的电梯。

### 2.5

**病床电梯 bed lift**

**医用电梯 hospital lift**

运送病床(包括病人)及相关医疗设备的电梯。

### 2.6

**住宅电梯 residential lift**

服务于住宅楼供公众使用的电梯。

### 2.7

**杂物电梯 dumbwaiter; service lift**

服务于规定层站固定式提升装置。具有一个轿厢，由于结构型式和尺寸的关系，轿厢内不允许人员进入。

### 2.8

**船用电梯 lift on ships**

船舶上使用的电梯。

### 2.9

**防爆电梯 blast defense lift**

采取适当措施，可以应用于有爆炸危险场所的电梯。

2.10

**消防员电梯 firefighter lift**

首先预定为乘客使用而安装的电梯,其附加的保护、控制和信号使其能在消防服务的直接控制下使用。

2.11

**观光电梯 observation lift; panoramic lift**

井道和轿厢壁至少有同一侧透明,乘客可观看轿厢外景物的电梯。

2.12

**非商用汽车电梯 non-commercial vehicle lift**

其轿厢适于运载小型乘客汽车的电梯。

2.13

**家用电梯 home lift**

安装在私人住宅中,仅供单一家庭成员使用的电梯。它也可安装在非单一家庭使用的建筑物内,作为单一家庭进入其住所的工具。

2.14

**无机房电梯 machine-room-less lift**

不需要建筑物提供封闭的专门机房用于安装电梯驱动主机、控制柜、限速器等设备的电梯。

2.15

**曳引驱动电梯 traction lift**

依靠摩擦力驱动的电梯。

2.16

**强制驱动电梯 positive drive lift**

用链或钢丝绳悬吊的非摩擦方式驱动的电梯。

2.17

**液压电梯 hydraulic lift**

依靠液压驱动的电梯。

3 电梯

3.1 一般术语

3.1.1

**额定乘客人数 number of passenger**

电梯设计限定的最多允许乘客数量(包括司机在内)。

3.1.2

**额定速度 rated speed**

电梯设计所规定的轿厢运行速度。

3.1.3

**检修速度 inspection speed**

电梯检修运行时的速度。

3.1.4

**额定载重量 rated load; rated capacity**

电梯设计所规定的轿厢载重量。

3.1.5

**提升高度 traveling height; lifting height**

从底层端站地坎上表面至顶层端站地坎上表面之间的垂直距离。

## 3.1.6

**机房 machine room**

安装一台或多台电梯驱动主机及其附属设备的专用房间。

## 3.1.6.1

**机房高度 machine room height**

机房内垂直于地板装饰面与天花板之间的最小距离。

## 3.1.6.2

**机房宽度 machine room width**

机房内平行于轿厢宽度方向测量的水平距离。

## 3.1.6.3

**机房深度 machine room depth**

垂直于机房宽度的水平距离。

## 3.1.7

**辅助机房 secondary machine room; secondary floor**

隔层

滑轮间 pulley room

因设计需要,在井道顶设置的房间,不用于安装驱动主机,可以作为隔音层,也可用于安装滑轮、限速器和电气设备等。

## 3.1.8

**层站 landing**

各楼层用于出入轿厢的地点。

## 3.1.9

**层站入口 landing entrance**

在井道壁上的开口部分,它构成从层站到轿厢之间的通道。

## 3.1.10

**基站 main landing; main floor; home landing**

轿厢无投入运行指令时停靠的层站。一般位于乘客进出最多并且方便撤离的建筑物大厅或底层端站。

## 3.1.11

**预定层站 predetermined landing**

待梯层站

并联或群控控制的电梯轿厢无运行指令时,指定停靠待命运行的层站。

## 3.1.12

**底层端站 bottom terminal landing**

最低的轿厢停靠站。

## 3.1.13

**顶层端站 top terminal landing**

最高的轿厢停靠站。

## 3.1.14

**层间距离 floor to floor distance; interfloor distance**

两个相邻停靠层站层门地坎之间的垂直距离。

3.1.15

**井道** **well**; shaft; hoistway

保证轿厢、对重(平衡重)和(或)液压缸柱塞安全运行所需的建筑空间。

注：井道空间通常以底坑底、井道壁和井道顶为边界。

3.1.16

**单梯井道** **single well**

只供一台电梯运行的井道。

3.1.17

**多梯井道** **multiple well**; common well

可供两台或两台以上电梯平行运行的井道。

3.1.18

**井道壁** **well enclosure**; shaft wall

用来隔开井道和其他场所的结构。

3.1.19

**井道宽度** **well width**; shaft width

平行于轿厢宽度方向测量的两井道内壁之间的水平距离。

3.1.20

**井道深度** **well depth**; shaft depth

垂直于井道宽度方向测量的井道壁内表面之间的水平距离。

3.1.21

**底坑** **pit**

底层端站地面以下的井道部分。

3.1.22

**底坑深度** **pit depth**

底层端站地坎上平面到井道底面之间的垂直距离。

3.1.23

**顶层高度** **overhead**; headroom height

顶层端站地坎上平面到井道天花板(不包括任何超过轿厢轮廓线的滑轮)之间的垂直距离。

3.1.24

**井道内牛腿** **haunched beam**

加腋梁

位于各层站出入口下方井道内侧,供支撑层门地坎所用的建筑物突出部分。

3.1.25

**围井** **trunk**

船用电梯用的井道。

3.1.26

**围井出口** **hatch**

在船用电梯的围井上,水平或垂直设置的门口。

3.1.27

**开锁区域** **unlocking zone**

层门地坎平面上、下延伸的一段区域。当轿厢停靠该层站,轿厢地坎平面在此区域内时,轿门、层门可联动开启。

## 3.1.28

**平层 leveling**

在平层区域内,使轿厢地坎平面与层门地坎平面达到同一平面的运动。

## 3.1.28.1

**平层区 leveling zone**

轿厢停靠站上方和(或)下方的一段有限区域。在此区域内可以用平层装置来使轿厢运行达到平层要求。

## 3.1.28.2

**平层准确度 stopping accuracy**

轿厢依控制系统指令到达目的层站停靠后,门完全打开,在没有负载变化的情况下,轿厢地坎上平面与层门地坎上平面之间铅垂方向的最大差值。

## 3.1.28.3

**平层保持精度 leveling accuracy**

电梯装卸载过程中轿厢地坎和层站地坎间铅垂方向的最大差值。

## 3.1.28.4

**再平层 re-leveling****微动平层**

当电梯停靠开门期间,由于负载变化,检测到轿厢地坎与层门地坎平层差距过大时,电梯自动运行使轿厢地坎与层门地坎再次平层的功能。 

## 3.1.29

**轿厢出入口 car entrance**

在轿厢壁上的开口部分,它构成从轿厢到层站之间的正常通道。

## 3.1.30

**轿厢出入口宽度 entrance width**

开门宽度 door opening width

层门和轿门完全打开时测量的出入口净宽度

## 3.1.31

**轿厢出入口高度 entrance height**

层门和轿门完全打开时测量的出入口净高度。

## 3.1.32

**轿厢宽度 car width**

平行于设计规定的轿厢主出入口,在离地面上 1 m 处测量的轿厢两内壁之间的水平距离,装饰、保护板或扶手,都应当包含在该距离之内。

## 3.1.33

**轿厢深度 car depth**

垂直于设计规定的轿厢主出入口,在离地面上 1 m 处测量的轿厢两内壁之间的水平距离,装饰、保护板或扶手,都应当包含在该距离之内。

## 3.1.34

**轿厢高度 car height**

在轿厢内测得的轿厢地板到轿厢结构的顶部之间的垂直距离,照明灯罩和可拆卸的吊顶应包括在上述距离之内。

## 3.1.35

**电梯司机 lift attendant**

经过专门训练、有合格操作证的经授权操纵电梯的人员。

3.1.36

**液压缓冲器工作行程** **working stroke of oil buffer**

液压缓冲器柱塞端面受压后所移动的最大允许垂直距离。

3.1.37

**弹簧缓冲器工作行程** **working stroke of spring buffer**

弹簧受压后变形的最大允许垂直距离。

3.1.38

**轿底间隙** **bottom clearances for car**

轿厢使缓冲器完全压缩时,从底坑地面到安装在轿厢底部最低构件的垂直距离(最低构件不包括导靴、滚轮、安全钳和护脚板)。

3.1.39

**轿顶间隙** **top clearances for car**

对重使它的缓冲器完全压缩时,从轿厢顶部最高部分至井道顶部最低部分的垂直距离。

3.1.40

**对重装置顶部间隙** **top clearances for counterweight**

轿厢使缓冲器完全压缩时,对重装置最高的部分至井道顶部最低部分的垂直距离。

3.1.41

**电梯曳引型式** **traction types of lift**

曳引机驱动的电梯,曳引机在井道上方(或上部)的为上置曳引型式;曳引机在井道侧面的为侧置曳引型式;曳引机在井道下方(或下部)的为下置曳引型式。

3.1.42

**电梯曳引绳曳引比** **hoist ropes ratio of lift**

悬吊轿厢的钢丝绳根数与曳引轮轿厢侧下垂的钢丝绳根数之比。

3.2 功能术语

3.2.1

**火灾应急返回** **emergency fire operation; fire emergency return**

操纵消防开关或接受相应信号后,电梯将直驶回到设定楼层,进入停梯状态。

3.2.2

**消防员服务** **fireman service**

操纵消防开关使电梯投入消防员专用状态的功能。该状态下,电梯将直驶回到设定楼层后停梯,其后只允许经授权人员操作电梯。

3.2.3

**独立操作** **independent operation; independent service**

专用服务

通过专用开关转换状态,电梯将只接受轿内指令,不响应层站召唤(外呼)的服务功能。

3.2.4

**紧急电源操作** **emergency power operation**

当电梯正常电源断电时,电梯电源自动转接到用户的应急电源,群组轿厢按流程运行到设定层站,开门放出乘客后,按设计停运或保留部分运行。

3.2.5

**自动救援操作** **automatic rescue operation; auto leveling rescue**

停电自动平层

当电梯正常电源断电时,经短暂延时后,电梯轿厢自动运行到附近层站,开门放出乘客,然后停靠在该层站等待电源恢复正常。

## 3.2.6

**防捣乱功能 anti-nuisance car call protection**

当检测到轿内选层指令明显异常时,取消已登记的轿内运行指令的功能。

## 3.2.7

**地震管制 seismic function; earthquake function**

地震发生时,对电梯的运行做出管制,以保障电梯乘客安全的功能。

## 3.2.8

**运行次数计数器 operation counter**

对电梯的运行次数做出累计并显示的计数器。

## 3.2.9

**超载保护 overload protect**

电梯超载时,轿内发出音频或视频信号,并保持开门状态,不允许起动。

## 3.2.10

**满载直驶 full-load non-stop**

轿厢载荷超过设定值时,电梯不响应沿途的层站召唤,按登记的轿内指令行驶。

## 3.2.11

**误指令消除 car call cancellation**

可以取消轿内误登记指令的功能。

## 3.2.12

**门受阻保护 door overload protect**

当电梯在开、关门过程中受阻时,电梯门向相反方向动作的功能。

## 3.2.13

**提前开门 in advance door open**

为提高运行效率,在电梯进入开锁区域内,在平层过程中即进行开门动作的功能。

## 3.2.14

**驻停 parking; stop lift**

退出运行

当启动此功能开关后,电梯不再响应任何层站召唤,在响应完轿内指令后,自动返回指定楼层停梯。

## 3.2.15

**语音报站 speech synthesis service; speech report station**

语音通报轿厢运行状况和楼层信息的功能。

## 3.2.16

**关门保护 door closing protection**

在关门过程中,通过安装在轿厢门口的光电信号或机械保护装置,当探测到有人或物体在此区域时,立即重新开门。

## 3.2.17

**对接操作 docking operation**

在特定条件下,为了方便装卸货物的货梯,在采取了适当的安全措施之后,在轿门和层门均开启的情况下,在规定距离内,使轿厢从平层位置低速向上运行,与运载货物设备相接的操作。

## 3.2.18

**检修操作 inspection operation**

在电梯检修状态下,手动操作检修控制装置使电梯轿厢以检修速度运行的操作。

3.2.19

**隔层停靠操作 skip-stop operation**

相邻两台电梯共用一个候梯厅,其中一台电梯服务于偶数层站,而另一台电梯服务于奇数层站的操作。

4 电梯零部件

4.1

**缓冲器 buffer**

位于行程端部,用来吸收轿厢或对重动能的一种缓冲安全装置。

4.1.1

**液压缓冲器 hydraulic buffer; oil buffer**

以液体作为介质吸收轿厢或对重动能的一种耗能型缓冲器。

4.1.2

**弹簧缓冲器 spring buffer**

以弹簧变形来吸收轿厢或对重动能的一种蓄能型缓冲器。

4.1.3

**非线性缓冲器 non-linear buffer**

以非线性变形材料来吸收轿厢或对重动能的一种蓄能型缓冲器。

4.2

**减振器 vibration absorber**

用来减小电梯运行振动和噪声的装置。

4.3

**轿厢 car; lift car**

电梯中用以运载乘客或其他载荷的箱形装置。

4.3.1

**轿底 car platform; platform**

轿厢底

在轿厢底部,支承载荷的组件。它包括地板、框架等构件。

4.3.2

**轿厢壁 car enclosures; car walls**

轿壁

与轿厢底、轿厢顶和轿厢门围成一个封闭空间的板形构件。

4.3.3

**轿顶 car roof**

轿厢顶

在轿厢的上部,具有一定强度要求的顶盖。

4.3.4

**轿厢装饰顶 car ceiling**

轿厢内顶部装饰部件。

4.3.5

**轿厢扶手 car handrail**

固定在轿厢内的扶手。

## 4.3.6

**轿顶防护栏杆 car top protection balustrade**

设置在轿顶上方,对维修人员起保护作用的构件。

## 4.4

**轿架 car frame**

轿厢架

固定和支撑轿厢的框架。

## 4.5

**门机 door operator**

使轿门和(或)层门开启或关闭的装置。

## 4.6

**检修门 access door**

开设在井道壁上,通向底坑或滑轮间供检修人员使用的门。

## 4.7

**手动门 manually operated door**

靠人力开关的轿门或层门。

## 4.8

**自动门 power operated door**

靠动力开关的轿门或层门。

## 4.9

**层门 landing door; shaft door; hall door**

厅门

设置在层站入口的门。

## 4.10

**防火层门 fire-proof door**

防火门

能防止或延缓炽热气体或火焰通过的一种层门。

## 4.11

**轿门 car door**

轿厢门

设置在轿厢入口的门。

## 4.12

**门保护装置 door protection device**

## 4.12.1

**安全触板 safety edges for door; safety shoe**

在轿门关闭过程中,当有乘客或障碍物触及时,使轿门重新打开的机械式门保护装置。

## 4.12.2

**光幕 safety curtain for door**

在轿门关闭过程中,当有乘客或物体通过轿门时,在轿门高度方向上的特定范围内可自动探测并发出信号使轿门重新打开的门保护装置。

## 4.12.3

**单光束保护装置 light-ray device protection**

电眼

在轿门关闭过程中,当有乘客或物体通过轿门时,在轿门高度方向上的某一点或数个特定点可自动

探测并发出信号使轿门重新打开的门保护装置。

4. 13

**铰链门(外敞开式) hinged doors**

门的一侧为铰链联接,由井道向候梯厅方向开启的层门。

4. 14

**栅栏门 collapsible door**

可以摺叠,关闭后成栅栏形状的层门或轿门。

4. 15

**水平滑动门 horizontally sliding door**

沿门导轨和地坎槽水平滑动开启的门。

4. 15. 1

**中分门 center opening door**

层门或轿门门扇由门口中间分别向左、右开启的层门或轿门。

4. 15. 2

**旁开门 two-speed sliding door; two-panel sliding door; two speed door**

层门或轿门的门扇向同一侧开启的层门或轿门。

4. 15. 3

**左开门 left hand two speed sliding door**

站在层站面对轿厢,门扇向左方向开启的层门或轿门。

4. 15. 4

**右开门 right hand two speed sliding door**

站在层站面对轿厢,门扇向右方向开启的层门或轿门。

4. 15. 5

**中分多折门 center opening multiple speed door**

层门或轿门门扇由门口中间分别向左、右两侧开启,每侧有数量相同的多个门扇的层门或轿门,门扇打开后成折叠状态。例如:中分四扇,中分六扇等。

4. 15. 6

**旁开多折门 slide opening multiple speed door**

有多个门扇,各门扇向同侧开启的层门或轿门。

4. 16

**垂直滑动门 vertically sliding door**

沿门两侧垂直门导轨滑动向上或下开启的层门或轿门。

4. 17

**垂直中分门 bi-parting door**

门扇由门口中间分别向上、下开启的层门或轿门。

4. 18

**曳引绳补偿装置 compensating device for hoist ropes**

用来补偿电梯运行时因曳引绳造成的轿厢和对重两侧重量不平衡的部件。

4. 19

**补偿链装置 compensating chain device**

用金属链构成的曳引绳补偿装置。

4. 20

**补偿绳装置 compensating rope device**

用钢丝绳和张紧轮构成的曳引绳补偿装置。

## 4.20.1

**补偿绳防跳装置 anti-rebound of compensation rope device**

当补偿绳张紧装置由于惯性力作用超出限定位置时,能使曳引机停止运转的安全装置。

## 4.21

**地坎 sill**

轿厢或层门入口处的带槽踏板。

## 4.22

**轿顶检修装置 inspection device on top of car**

设置在轿顶上方,供检修人员检修时使用的装置。

## 4.23

**轿顶照明装置 car top light**

设置在轿顶上方,供检修人员检修时照明的装置。

## 4.24

**底坑检修照明装置 light device for pit inspection**

设置在井道底坑,供检修人员检修时照明的装置。

## 4.25

**轿厢位置显示装置 car position indicator**

设置在轿厢内,显示其运行位置和(或)方向的装置。

## 4.26

**层门门套 landing door jamb**

装饰层门门框的构件。

## 4.27

**层门位置显示装置 landing indicator; hall position indicator**

设置在层门上方或一侧,显示轿厢运行位置和方向的装置。

## 4.28

**层门方向显示装置 landing direction indicator**

设置在层门上方或一侧,显示轿厢运行方向的装置。

## 4.29

**控制屏 control panel**

有独立的支架,支架上有金属绝缘底板或横梁,各种电子器件和电器元件安装在底板或横梁上的一种屏式电控设备。

## 4.30

**控制柜 controller; control cabinet**

各种电子器件和电器元件安装在一个有防护作用的柜形结构内的电控设备。

## 4.31

**操纵盘 operation panel; car operation panel**

操纵箱

用开关、按钮操纵轿厢运行的电气装置。

## 4.32

**报警按钮 alarm button**

设置在操纵盘上用于报警的按钮。

4.33

**急停按钮** **stop button**; stop switch; stopping device

停止按钮

能断开控制电路使轿厢停止运行的按钮。

4.34

**梯群监控盘** **group control supervisory panel**; monitor panel

梯群控制系统中,能集中反映各轿厢运行状态,可供管理人员监视和控制的装置。

4.35

**曳引机** **traction machine**

包括电动机、制动器和曳引轮在内的靠曳引绳和曳引轮槽摩擦力驱动或停止电梯的装置。

4.36

**有齿轮曳引机** **geared machine**

电动机通过减速齿轮箱驱动曳引轮的曳引机。

4.37

**无齿轮曳引机** **gearless machine**

电动机直接驱动曳引轮的曳引机。

4.38

**曳引轮** **driving sheave**; traction sheave

曳引机上的驱动轮。

4.39

**曳引绳** **hoist ropes**

连接轿厢和对重装置,并靠与曳引轮槽的摩擦力驱动轿厢升降的专用钢丝绳。

4.40

**绳头组合** **rope fastening**

曳引绳与轿厢、对重装置或与机房承重梁等承载装置连接用的部件。

4.41

**端站停止开关** **terminal stopping device**

当轿厢超越了端站后,强迫其停止的保护开关。

4.42

**平层装置** **leveling device**

在平层区域内,使轿厢达到平层准确度要求的装置。

4.43

**平层感应板** **leveling inductor plate**

可使平层装置动作的板。

4.44

**极限开关** **final limit switch**

当轿厢运行超越端站停止开关后,在轿厢或对重装置接触缓冲器之前,强迫电梯停止的安全装置。

4.45

**超载装置** **overload device**; overload indicator

当轿厢超过额定载重量时,能发出警告信号并使轿厢不能运行的安全装置。

4.46

**称量装置** **weighing device**

能检测轿厢内载荷值,并发出信号的装置。

4.47

**呼梯盒 hall buttons**

召唤盒

设置在层站门一侧,召唤轿厢停靠在呼梯层站的装置。

4.48

**随行电缆 traveling cable**

连接于运行的轿厢底部与井道固定点之间的电缆。

4.49

**随行电缆架 traveling cable support**

架设随行电缆的部件。

4.50

**钢丝绳夹板 rope clamp**

夹持曳引绳,能使绳距和曳引轮绳槽距保持一致的部件。

4.51

**绳头板 rope hitch plate**

架设绳头组合的部件。

4.52

**导向轮 deflector sheave**

为增大轿厢与对重之间的距离,使曳引绳经曳引轮再导向对重装置或轿厢一侧而设置的绳轮。

4.53

**复绕轮 secondary sheave; double wrap sheave; sheave traction secondary**

为增大曳引绳对曳引轮的包角,将曳引绳绕出曳引轮后经绳轮再次绕入曳引轮,这种兼有导向作用的绳轮为复绕轮。

4.54

**反绳轮 diversion sheave**

设置在轿厢架和对重框架上部的动滑轮。根据需要曳引绳绕过反绳轮可以构成不同的曳引比。

4.55

**导轨 guide rails; guide**

供轿厢和对重(平衡重)运行的导向部件。

4.56

**空心导轨 hollow guide rail**

由钢板经冷轧折弯成空腹 T 型的导轨。

4.57

**导轨支架 rail brackets; rail support**

固定在井道壁或横梁上,支撑和固定导轨用的构件。

4.58

**导轨连接板(件) fishplate**

紧固在相邻两根导轨的端部底面,起连接导轨作用的金属板(件)。

4.59

**导轨润滑装置 rail lubricate device**

设置在轿厢架和对重框架上端两侧,为保持导轨与滑动导靴之间有良好的自动注油装置。

4.60

**承重梁 machine supporting beams**

敷设在机房楼板上面或下面、井道顶部,承受曳引机自重及其负载和绳头组合负载的钢梁。

4.61

**底坑隔障 pit protection grid**

设置在底坑,位于轿厢和对重装置之间,对维修人员起防护作用的隔障。

4.62

**速度检测装置 tachogenerator**

检测轿厢运行速度,将其转变成电信号的装置。

4.63

**盘车手轮 hand wheel; Wheel; manual wheel**

靠人力使曳引轮转动的专用手轮。

4.64

**制动器扳手 brake wrench**

松开曳引机制动器的手动工具。

4.65

**机房屋站指示器 landing indicator in machine room**

设置在机房内,显示轿厢运行所处层站的信号装置。

4.66

**选层器 floor selector**

一种机械或电气驱动的装置。用于执行或控制下述全部或部分功能:确定运行方向、加速、减速、平层、停止、取消呼梯信号、门操作、位置显示和层门指示灯控制。

4.67

**钢带传动装置 tape driving device**

通过钢带,将轿厢运行状态传递到选层器的装置。

4.68

**限速器 overspeed governor; governor**

当电梯的运行速度超过额定速度一定值时,其动作能切断安全回路或进一步导致安全钳或上行超速保护装置起作用,使电梯减速直到停止的自动安全装置。

4.69

**限速器张紧轮 governor tension pulley**

张紧限速器钢丝绳的绳轮装置。

4.70

**安全钳 safety gear**

限速器动作时,使轿厢或对重停止运行保持静止状态,并能夹紧在导轨上的一种机械安全装置。

4.70.1

**瞬时式安全钳 instantaneous safety gear**

能瞬时使夹紧力达到最大值,并能完全夹紧在导轨上的安全钳。

4.70.2

**渐进式安全钳 progressive safety gear; gradual safety**

采取弹性元件,使夹紧力逐渐达到最大值,最终能完全夹紧在导轨上的安全钳。

4.71

**钥匙开关 key switch board**

一种供专职人员使用钥匙才能使电梯投入运行或停止的电气装置。

## 4.72

**门锁装置 door interlock**; door locking device; locks

联锁装置

轿门与层门关闭后锁紧,同时接通控制回路,轿厢方可运行的机电联锁安全装置。

## 4.73

**层门安全开关 landing door safety switch**

当层门未完全关闭时,使轿厢不能运行的安全装置。

## 4.74

**滑动导靴 sliding guide shoe**

设置在轿厢架和对重(平衡重)装置上,其靴衬在导轨上滑动,使轿厢和对重(平衡重)装置沿导轨运行的导向装置。

## 4.75

**靴衬 guide shoe bush**; shoe gib

滑动导靴中的滑动摩擦零件。

## 4.76

**滚轮导靴 roller guide shoe**

设置在轿厢架和对重装置上,其滚轮在导轨上滚动,使轿厢和对重装置沿导轨运行的导向装置。

## 4.77

**对重装置 counterweight**

对重

由曳引绳经曳引轮与轿厢相连接,在曳引式电梯运行过程中保持曳引能力的装置。

## 4.78

**平衡重 balancing weight**

为节约能源而设置的平衡轿厢重量的装置。

## 4.79

**消防开关 fireman switch**

发生火警时,可供消防人员将电梯转入消防状态使用的电气装置。一般设置在基站。

## 4.80

**护脚板 toe guard**

从层站地坎或轿厢地坎向下延伸、并具有平滑垂直部分的安全挡板。

## 4.81

**挡绳装置 ward off rope device**

防止曳引绳或补偿绳越出绳轮槽的防护部件。

## 4.82

**轿厢安全窗 top of car emergency exit**; car emergency opening

轿厢紧急出口

在轿厢顶部向外开启的封闭窗,供安装、检修人员使用或发生事故时援救和撤离乘客的轿厢应急出口。窗上装有当窗扇打开或没有锁紧即可断开安全回路的开关。

## 4.83

**轿厢安全门 car emergency exit**; emergency door

应急门

同一井道内有多台电梯时,在两部电梯相邻轿厢壁上向轿厢内开启的门,供乘客和司机在特殊情况下离开轿厢,而改乘相邻轿厢的安全出口。门上装有当门扇打开或没有锁紧即可断开安全回路的开关装置。

4.84

**近门保护装置 proximity protection device**

设置在轿厢出入口处,在门关闭过程中,当出入口附近有乘客或障碍物时,通过电子元件或其他元件发出信号,使门停止关闭,并重新打开的安全装置。

4.85

**紧急开锁装置 emergency unlocking device**

为应急需要,在层门外借助三角钥匙孔可将层门打开的装置。

4.86

**紧急电源装置 emergency power device**

应急电源装置

电梯供电电源出现故障而断电时,供轿厢运行到邻近层站或指定层站停靠的电源装置。

4.87

**轿厢上行超速保护装置 device for uncontrolled ascending car protection**

当轿厢上行速度大于额定速度的115%时,作用在如下部件之一,至少能使轿厢减速慢行的装置。

- a) 轿厢; 
- b) 对重;
- c) 钢丝绳系统;
- d) 曳引轮或曳引轮轴上。

4.88

**夹绳器 rope clip**

一种轿厢上行超速保护装置。当轿厢上行超速时,通过夹紧机构夹持曳引钢丝绳,使电梯减速的装置。

4.89

**扁平复合曳引钢带 flat covered steel belt for drive**

由多股钢丝被聚氨酯等弹性体包裹形成的扁平状曳引轿厢用的带子。

4.90

**永磁同步曳引机 permanent synchro motor**

采用永磁同步电动机的曳引机。

4.91

**轿门锁 car door lock**

当轿厢在开锁区外时,防止从轿内打开轿门的装置。

4.92

**能量回馈装置 regenerative power drive**

可将电梯机械能转换成有用电能的装置。

4.93

**到站钟 arrival charm**

当轿厢将到达选定楼层时,提醒乘客电梯到站的音响装置。

4.94

**楼宇自动化接口 build automation interfacing**

连接楼宇自动化系统的接口。可传送电梯运行信号和其他相关信号。

4.95

**读卡器 card reader**

卡识别装置 card discriminate device

设置在轿厢内,乘客通过身分卡操纵轿厢运行的装置;或设置在层站门一侧,乘客通过身分卡召唤

轿厢停靠在呼梯层站的装置。

#### 4.96

##### 残疾人操纵盘 **car operation panel for disabled persons**

特殊设计的轿厢操纵盘,以方便残疾人使用,尤其是轮椅使用人员操作电梯。

#### 4.97

##### 副操纵盘 **second COP; second car operation panel**

在电梯的轿厢中轿门两侧设置有两个操纵盘,或在轿厢侧壁增加设置一个操纵盘,以便于乘客操作电梯运行。

#### 4.98

##### 内部通话装置 **Internal call system**

对讲系统 **alkback system**

内部通话装置用于轿厢内和机房、电梯管理中心等之间的相互通话。在电梯发生故障时,它帮助轿内乘客向外报警,同时便于电梯管理人员及时安抚乘客、减小乘客的恐惧感;在电梯调试或维修时,方便不同位置有关人员之间相互沟通。

### 5 控制方式

#### 5.1

##### 手柄开关操纵 **car handle control**

轿内开关控制 **car switch operation**

电梯司机转动手柄位置(开断/闭合)来操纵电梯运行或停止。

#### 5.2

##### 按钮控制 **pushbutton control; pushbutton operation**

电梯运行由轿厢内操纵盘上的选层按钮或层站呼梯按钮来操纵。某层站乘客将呼梯按钮按下,电梯就起动运行去应答。在电梯运行过程中如果有其他层站呼梯按钮按下,控制系统只能把信号记存下来,不能去应答,而且也不能把电梯截住,直到电梯完成前应答运行层站之后方可应答其他层站呼梯信号。

#### 5.3

##### 信号控制 **signal control; signal operation**

把各层站呼梯信号集合起来,将与电梯运行方向一致的呼梯信号按先后顺序排列好,电梯依次应答接运乘客。电梯运行取决于电梯司机操纵,而电梯在何层站停靠由轿厢操纵盘上的选层按钮信号和层站呼梯按钮信号控制。电梯往复运行一周可以应答所有呼梯信号。

#### 5.4

##### 集选控制 **collective selective control**

在信号控制的基础上把召唤信号集合起来进行有选择的应答。电梯可有(无)司机操纵。在电梯运行过程中可以应答同一方向所有层站呼梯信号和操纵盘上的选层按钮信号,并自动在这些信号指定的层站平层停靠。电梯运行响应完所有呼梯信号和指令信号后,可以返回基站待命;也可以停在最后一次运行的目标层待命。

#### 5.5

##### 下集选控制 **down-collective selective control**

下集选控制时,除最低层和基站外,电梯仅将其他层站的下方向呼梯信号集合起来应答。如果乘客欲从较低的层站到较高的层站去,须乘电梯到底层或基站后再乘电梯到要去的高层站。

5.6

**并联控制 duplex control**

并联控制时,两台电梯共同处理层站呼梯信号。并联的各台电梯相互通信、相互协调,根据各自所处的层楼位置和其他相关的信息,确定一台最适合的电梯去应答每一个层站呼梯信号,从而提高电梯的运行效率。

5.7

**群控 group control**

群控是指将两台以上电梯组成一组,由一个专门的群控系统负责处理群内电梯的所有层站呼梯信号。群控系统可以是独立的,也可以隐含在每一个电梯控制系统中。群控系统和每一个电梯控制系统之间都有通信联系。群控系统根据群内每台电梯的楼层位置、已登记的指令信号、运行方向、电梯状态、轿内载荷等等信息,实时将每一个层站呼梯信号分配给最适合的电梯去应答,从而最大程度地提高群内电梯的运行效率。群控系统中,通常还可选配上班高峰服务、下班高峰服务、分散待梯等多种满足特殊场合使用要求的操作功能。

5.8

**串行通信 serial communication**

对象之间的数据传递是根据约定的速率和通信标准,一位一位地进行传送。串行通信的最大优点是:可以在较远的距离、用最少的线路传送大量的数据。电梯控制系统的串行通信主要是指:装在控制柜中的主控系统和轿厢控制器、层站控制器等部件之间的串行通信,以及群控系统和属下各主控系统之间、并联时主控系统相互之间的串行通信。除了涉及安全的信号外,其他电梯控制系统所用的数据都可通过串行通信的方式相互传送。

5.9

**远程监视 remote monitor**

远程监视装置通过有线或无线电话线路、Internet 网络线路等介质,和现场的电梯控制系统通信,监视人员在远程监视装置上能清楚了解电梯的各种信息。

5.10

**电梯管理系统 elevator management system**

一种电梯监视控制系统,采用可靠线路连接,用微机监视电梯状态、性能、交通流量和故障代码等,同时可以实现召唤电梯、修改电梯参数等功能。

6 液压电梯

6.1

**速度控制 speed control**

通过控制进出液压缸的液体流量,实现轿厢运行过程的速度调节。

6.2

**多级开关控制阀调速系统 speed control system with multiple on-off valve**

利用常规的开关阀使多台并联的节流阀油路通断而组成对电梯运行速度进行有级调节的固定节流调速系统。

6.3

**电液比例调速系统 speed control system with electro-hydraulic proportional flow control valve**

利用电液比例流量控制阀对电梯运行速度进行无级调节的节流调速系统。

6.4

**容积调速系统 speed control system with adjustable displacement pump**

利用变量泵对进入液压缸的流量进行控制,从而达到对电梯运行速度进行无级调速的系统。

## 6.5

**变频调速系统 variable frequency speed control system**

利用改变电动机的供电频率从而改变进入液压缸流量,即对电梯运行速度进行无级调速的系统。

## 6.6

**上行额定速度 nominal speed of up motion**

轿厢空载上行时的设计速度。

## 6.7

**下行额定速度 nominal speed of down motion**

轿厢载以额定载重量下行时的设计速度。

## 6.8

**运行速度 motion speed**

轿厢上行额定速度与下行额定速度二者中的较高值。

## 6.9

**液压电梯机房 machine room of hydraulic lift**

安装液压泵站和电控柜(屏)等有关电梯设备的房间。

## 6.10

**绕绳比 rope ratio**

间接驱动的液压电梯,两端均具有独立的端接装置的一根钢丝绳或链条,在液压电梯的一个液压缸驱动装置上缠绕的次数,与它在轿厢上缠绕的次数之比。此比值不能约分。

## 6.11

**间接驱动 indirect acting**

非直顶式驱动

液压缸通过钢丝绳或链条,间接地与轿厢架连接,驱动轿厢运行的方式。

## 6.12

**直接驱动 direct acting**

直顶式驱动

液压缸直接与轿厢架连接,同步驱动轿厢运行的方式。

## 7 自动扶梯和自动人行道

## 7.1

**自动扶梯 escalator**

带有循环运行梯级,用于向上或向下倾斜输送乘客的固定电力驱动设备。

## 7.2

**自动人行道 passenger conveyor**

带有循环运行(板式或带式)走道,用于水平或倾斜角不大于 $12^\circ$ 输送乘客的固定电力驱动设备。

## 7.3

**倾斜角 angle of inclination**

梯级、踏板或胶带运行方向与水平面构成的最大角度。

## 7.4

**提升高度 rise of escalator**

自动扶梯或自动人行道进出口两楼层板之间的垂直距离。

## 7.5

**额定速度 rated speed of escalator**

自动扶梯或自动人行道设计所规定的速度。

7.6

**理论输送能力 theoretical capacity**

自动扶梯或自动人行道,在每小时内理论上能够输送的人数。

7.7

**名义宽度 nominal width**

对于自动扶梯与自动人行道设定的一个理论上的宽度值。一般指自动扶梯梯级或自动人行道踏板安装后横向测量的踏面长度。

7.8

**变速运行 velocity variation startup**

自动扶梯或自动人行道,在无乘客时以预设的低速度运行,在有乘客时,自动加速到额定速度运行的方式。

7.9

**自动启动 automatically startup**

自动扶梯或自动人行道,在无乘客时停止运行,在有乘客时,自动启动运行的方式。

7.10

**扶手装置 balustrades**

在自动扶梯或自动人行道两侧,对乘客起安全防护作用,也便于乘客站立扶握的部件。

7.11

**扶手带 handrail**

位于扶手装置的顶面,与梯级、踏板或胶带同步运行,供乘客扶握的带状部件。

7.12

**扶手带入口保护装置 handrail entry guard**

在扶手带入口处,当有手指或其他异物被夹入时,能使自动扶梯或自动人行道停止运行的电气装置。

7.13

**护壁板 interior paneling**

护栏板

在扶手带下方,装在内侧盖板与外侧盖板之间的装饰护板。



7.14

**围裙板 skirting; skirt panel**

与梯级、踏板或胶带两侧相邻的金属围板。

7.15

**内侧盖板 interior profile; inner deck**

在护壁板内侧、联接围裙板和护壁板的金属板。

7.16

**外侧盖板 balustrade decking; outer deck**

在护壁板外侧、外装饰板上方,联接装饰板和护壁板的金属板。

7.17

**外装饰板 balustrade exterior paneling**

从外侧盖板起,将自动扶梯或自动人行道桁架封闭起来的装饰板。

7.18

**桁架 truss; supporting structure**

机架

架设在建筑结构上,供支撑梯级、踏板、胶带以及运行机构等部件的金属结构件。

## 7.19

**中心支撑** **centre support**; intermediate support

中间支撑

第三支撑

在自动扶梯两端支承之间,设置在桁架底部的支撑物。

## 7.20

**梯级** **step**

在自动扶梯桁架上循环运行,供乘客站立的部件。

## 7.20.1

**梯级踏板** **step tread**

带有与运行方向相同齿槽的梯级水平部分。

## 7.20.2

**梯级踢板** **step riser**

带有齿槽的梯级上竖立的弧形部分。

## 7.21

**梯级导轨** **step track**

供梯级滚轮运行的导轨。

## 7.22

**梯级水平移动距离** **step of horizontally moving distance**; horizontally step run

为使梯级在出入口处有一个导向过渡段,从梳齿板出来的梯级前缘和进入梳齿板梯级后缘的一段水平距离。

## 7.23

**踏板** **pallets**

循环运行在自动人行道桁架上,供乘客站立的板状部件。

## 7.24

**胶带** **belt**

循环运行在自动人行道桁架上,供乘客站立的胶带状部件。

## 7.25

**梳齿板** **combs**

位于运行的梯级或踏板出入口,为方便乘客上下过渡,与梯级或踏板相啮合的部件。

## 7.26

**楼层板** **floor plate**

设置在自动扶梯或自动人行道出入口,与梳齿板连接的金属板。

## 7.27

**驱动主机** **driving machine**

驱动装置

驱动自动扶梯或自动人行道运行的装置。

## 7.28

**梳齿板安全装置** **comb safety device**; comb contact

当梯级、踏板或胶带与梳齿板啮合处卡入异物时,能使自动扶梯或自动人行道停止运行的电气装置。

## 7.29

**驱动链保护装置** **drive chain guard**

当梯级驱动链或踏板驱动链断裂或过分松弛时,能使自动扶梯或自动人行道停止的电气装置。

7.30

**附加制动器 auxiliary brake**

当自动扶梯提升高度超过一定值时,或在公共交通用自动扶梯和自动人行道上,增设的一种制动器。

7.31

**主驱动链保护装置 main drive chain guard; broken drive chain contact**

当主驱动链断裂时,能使自动扶梯或自动人行道停止运行的电气装置。

7.32

**超速保护装置 escalator overspeed governor; overspeed governor switch**

自动扶梯或自动人行道运行速度超过限定值时,能使自动扶梯或自动人行道停止运行的装置。

7.33

**非操纵逆转保护装置 unintentional reversal of the direction of travel; direction reversal device**

在自动扶梯或自动人行道运行中非人为的改变其运行方向时,能使其停止运行的装置。

7.34

**手动盘车装置 hand winding device; handwheel**

盘车手轮

靠人力使驱动装置转动的专用手轮。

7.35

**检修控制装置 inspection control device**

利用检修插座,在检修自动扶梯或自动人行道时的手动控制装置。

7.36

**围裙板安全装置 skirt safety device; skirt panel switch; skirt panel safety device**

当梯级、踏板或胶带与围裙板之间有异物夹住时,能使自动扶梯或自动人行道停止运行的电气装置。

7.37

**扶手带断带保护装置 control guard for handrail breakage**

当扶手带断裂时,能使自动扶梯或自动人行道停止运行的电气装置。

7.38

**梯级、踏板塌陷保护装置 step or pallets sagging guard**

当梯级或踏板任何部位断裂下陷时,使自动扶梯或自动人行道停止运行的电气装置。



## 中文索引

- | A                    | D                     |
|----------------------|-----------------------|
| 安全触板 ..... 4.12.1    | 待梯层站 ..... 3.1.11     |
| 安全钳 ..... 4.70       | 单光束保护装置 ..... 4.12.3  |
| 按钮控制 ..... 5.2       | 单梯井道 ..... 3.1.16     |
| B                    | 挡绳装置 ..... 4.81       |
| 报警按钮 ..... 4.32      | 导轨 ..... 4.55         |
| 并联控制 ..... 5.6       | 导轨连接板(件) ..... 4.58   |
| 变频调速系统 ..... 6.5     | 导轨润滑装置 ..... 4.59     |
| 变速运行 ..... 7.8       | 导轨支架 ..... 4.57       |
| 扁平复合钢带 ..... 4.89    | 导向轮 ..... 4.52        |
| 病床电梯 ..... 2.5       | 到站钟 ..... 4.93        |
| 补偿链装置 ..... 4.19     | 底层端站 ..... 3.1.12     |
| 补偿绳防跳装置 ..... 4.20.1 | 底坑 ..... 3.1.21       |
| 补偿绳装置 ..... 4.20     | 底坑隔障 ..... 4.61       |
| C                    | 底坑检修照明装置 ..... 4.24   |
| 残疾人操纵盘 ..... 4.96    | 底坑深度 ..... 3.1.22     |
| 操纵盘 ..... 4.31       | 地坎 ..... 4.21         |
| 操纵箱 ..... 4.31       | 地震管制 ..... 3.2.7      |
| 层间距离 ..... 3.1.14    | 第三支撑 ..... 7.19       |
| 层门 ..... 4.9         | 电梯 ..... 2.1          |
| 层门安全开关 ..... 4.73    | 电梯管理系统 ..... 5.10     |
| 层门方向显示装置 ..... 4.28  | 电梯司机 ..... 3.1.35     |
| 层门门套 ..... 4.26      | 电梯曳引绳曳引比 ..... 3.1.42 |
| 层门位置显示装置 ..... 4.27  | 电梯曳引型式 ..... 3.1.41   |
| 层站 ..... 3.1.8       | 电液比例调速系统 ..... 6.3    |
| 层站入口 ..... 3.1.9     | 电眼 ..... 4.12.3       |
| 超速保护装置 ..... 7.32    | 顶层端站 ..... 3.1.13     |
| 超载装置 ..... 4.45      | 顶层高度 ..... 3.1.23     |
| 超载保护 ..... 3.2.9     | 独立操作 ..... 3.2.3      |
| 称量装置 ..... 4.46      | 读卡器 ..... 4.95        |
| 承重梁 ..... 4.60       | 端站停止开关 ..... 4.41     |
| 乘客电梯 ..... 2.2       | 对接操作 ..... 3.2.17     |
| 船用电梯 ..... 2.8       | 对讲系统 ..... 4.98       |
| 串行通讯 ..... 5.8       | 对重 ..... 4.77         |
| 垂直滑动门 ..... 4.16     | 对重装置 ..... 4.77       |
| 垂直中分门 ..... 4.17     | 对重装置顶部间隙 ..... 3.1.40 |
|                      | 多级开关控制阀调速系统 ..... 6.2 |
|                      | 多梯井道 ..... 3.1.17     |

**E**

额定载重量····· 3.1.4  
 额定乘客人数····· 3.1.1  
 额定速度····· 3.1.2  
 额定速度····· 7.5

**F**

反绳轮····· 4.54  
 防爆电梯····· 2.9  
 防捣乱功能····· 3.2.6  
 防火层门····· 4.10  
 防火门····· 4.10  
 非操纵逆转保护装置····· 7.33  
 非商用汽车电梯····· 2.12  
 非线性缓冲器····· 4.1.3  
 非直顶式驱动····· 6.11  
 扶手带····· 7.11  
 扶手带断带保护装置····· 7.37  
 扶手带入口保护装置····· 7.12  
 扶手装置····· 7.10  
 辅助机房····· 3.1.7  
 附加制动器····· 7.30  
 复绕轮····· 4.53  
 副操纵盘····· 4.97

**G**

钢带传动装置····· 4.67  
 钢丝绳夹板····· 4.50  
 隔层····· 3.1.7  
 隔层停靠操作····· 3.2.19  
 观光电梯····· 2.11  
 关门保护····· 3.2.16  
 光幕····· 4.12.2  
 滚轮导靴····· 4.76

**H**

桁架····· 7.18  
 呼梯盒····· 4.47  
 护壁板····· 7.14  
 护栏板····· 7.14  
 护脚板····· 4.80  
 滑动导靴····· 4.74

滑轮间····· 3.1.7  
 缓冲器····· 4.1  
 火灾应急返回····· 3.2.1  
 货客电梯····· 2.3

**J**

机房····· 3.1.6  
 机房层站指示器····· 4.65  
 机房高度····· 3.1.6.1  
 机房宽度····· 3.1.6.2  
 机房深度····· 3.1.6.3  
 机架····· 7.18  
 基站····· 3.1.10  
 急停按钮····· 4.33  
 极限开关····· 4.44  
 集选控制····· 5.4  
 夹绳器····· 4.88  
 加腋梁····· 3.1.24  
 家用电梯····· 2.13  
 间接驱动····· 6.11  
 检修操作····· 3.2.18  
 检修控制装置····· 7.35  
 检修门····· 4.6  
 检修速度····· 3.1.3  
 减振器····· 4.2  
 渐进式安全钳····· 4.70.2  
 胶带····· 7.24  
 轿壁····· 4.3.2  
 轿底····· 4.3.1  
 轿底间隙····· 3.1.38  
 轿顶····· 4.3.3  
 轿顶防护栏杆····· 4.3.6  
 轿顶检修装置····· 4.22  
 轿顶照明装置····· 4.23  
 轿顶间隙····· 3.1.39  
 轿架····· 4.4  
 轿门····· 4.11  
 轿门锁····· 4.91  
 轿内开关控制····· 5.1  
 轿厢····· 4.3  
 轿厢安全窗····· 4.82  
 轿厢安全门····· 4.83  
 轿厢壁····· 4.3.2

轿厢底	4.3.1	门机	4.5
轿厢顶	4.3.3	门锁装置	4.72
轿厢出入口	3.1.29	门受阻保护	3.2.12
轿厢出入口宽度	3.1.30	名义宽度	7.7
轿厢出入口高度	3.1.31		
轿厢扶手	4.3.5	<b>N</b>	
轿厢高度	3.1.34	内部通话装置	4.98
轿厢紧急出口	4.82	内侧盖板	7.15
轿厢架	4.4	能量回馈装置	4.92
轿厢宽度	3.1.32		
轿厢门	4.11	<b>P</b>	
轿厢上行超速保护装置	4.87	盘车手轮	4.63
轿厢深度	3.1.33	盘车手轮	7.34
轿厢位置显示装置	4.25	旁开门	4.15.2
轿厢装饰顶	4.3.4	旁开多折门	4.15.6
铰链门(外敞开式)	4.13	平层	3.1.28
紧急电源操作	3.2.4	平层感应板	4.43
紧急电源装置	4.86	平层区	3.1.28.1
紧急开锁装置	4.85	平层装置	4.42
近门保护装置	4.84	平层保持精度	3.1.28.3
井道	3.1.15	平层准确度	3.1.28.2
井道壁	3.1.18	平衡重	4.78
井道宽度	3.1.19		
井道内牛腿	3.1.24	<b>Q</b>	
井道深度	3.1.20	强制驱动电梯	2.16
		倾斜角	7.3
<b>K</b>		驱动链保护装置	7.29
卡识别装置	4.95	驱动主机	7.27
开锁区域	3.1.27	驱动装置	7.27
客货电梯	2.4	群控	5.7
空心导轨	4.56		
控制柜	4.30	<b>R</b>	
控制屏	4.29	绕绳比	6.10
		容积调速系统	6.4
<b>L</b>			
联锁装置	4.72	<b>S</b>	
理论输送能力	7.6	上行额定速度	6.6
楼层板	7.26	绳头板	4.51
楼宇自动化接口	4.94	绳头组合	4.40
		手柄开关操纵	5.1
<b>M</b>		手动门	4.7
满载直驶	3.2.10	手动盘车装置	7.34
门保护装置	4.12	梳齿板	7.25

梳齿板安全装置 ..... 7.28  
 水平滑动门 ..... 4.15  
 瞬时式安全钳 ..... 4.70.1  
 速度检测装置 ..... 4.62  
 速度控制 ..... 6.1  
 随行电缆 ..... 4.48  
 随行电缆架 ..... 4.49

T

踏板 ..... 7.23  
 弹簧缓冲器 ..... 4.1.2  
 弹簧缓冲器工作行程 ..... 3.1.37  
 梯级 ..... 7.20  
 梯级导轨 ..... 7.21  
 梯级水平移动距离 ..... 7.22  
 梯级踏板 ..... 7.20.1  
 梯级、踏板塌陷保护装置 ..... 7.38  
 梯级踢板 ..... 7.20.2  
 梯群监控盘 ..... 4.34  
 提前开门 ..... 3.2.13  
 提升高度 ..... 3.1.5  
 提升高度 ..... 7.4  
 厅门 ..... 4.9  
 停电自动平层 ..... 3.2.5  
 停止按钮 ..... 4.33  
 退出运行 ..... 3.2.14

W

外侧盖板 ..... 7.16  
 外装饰板 ..... 7.17  
 微动平层 ..... 3.1.28.4  
 围井 ..... 3.1.25  
 围井出口 ..... 3.1.26  
 围裙板 ..... 7.14  
 围裙板安全装置 ..... 7.36  
 无齿轮曳引机 ..... 4.37  
 无机房电梯 ..... 2.14  
 误指令消除 ..... 3.2.11

X

下集选控制 ..... 5.5  
 下行额定速度 ..... 6.7  
 限速器 ..... 4.68

限速器张紧轮 ..... 4.69  
 消防开关 ..... 4.79  
 消防员服务 ..... 3.2.2  
 消防员电梯 ..... 2.10  
 信号控制 ..... 5.3  
 选层器 ..... 4.66  
 靴衬 ..... 4.75

Y

钥匙开关 ..... 4.71  
 曳引机 ..... 4.35  
 曳引轮 ..... 4.38  
 曳引驱动电梯 ..... 2.15  
 曳引绳 ..... 4.39  
 曳引绳补偿装置 ..... 4.18  
 液压电梯 ..... 2.17  
 液压电梯机房 ..... 6.9  
 液压缓冲器 ..... 4.1.1  
 液压缓冲器工作行程 ..... 3.1.36  
 医用电梯 ..... 2.5  
 应急电源装置 ..... 4.86  
 应急门 ..... 4.83  
 永磁同步曳引机 ..... 4.90  
 语音报站 ..... 3.2.15  
 有齿轮曳引机 ..... 4.36  
 右开门 ..... 4.15.4  
 预定层站 ..... 3.1.11  
 远程监视 ..... 5.9  
 运行速度 ..... 6.8  
 运行次数计数器 ..... 3.2.8

Z

杂物电梯 ..... 2.7  
 载货电梯 ..... 2.3  
 再平层 ..... 3.1.28.4  
 栅栏门 ..... 4.14  
 召唤盒 ..... 4.47  
 直接驱动 ..... 6.12  
 直顶式驱动 ..... 6.12  
 制动器扳手 ..... 4.64  
 中分门 ..... 4.15.1  
 中分多折门 ..... 4.15.5  
 中间支撑 ..... 7.19

中心支撑 .....	7. 19	自动救援操作.....	3. 2. 5
主驱动链保护装置 .....	7. 31	自动门.....	4. 8
住宅电梯.....	2. 6	自动启动.....	7. 9
驻停 .....	3. 2. 14	自动人行道.....	7. 2
专用服务.....	3. 2. 3	左开门 .....	4. 15. 3
自动扶梯.....	7. 1		



英文索引

Index

A

access door .....	4. 6
alarm button .....	4. 32
angle of inclination .....	7. 3
anti-nuisance car call protection .....	3. 2. 6
anti-rebound of compensation rope device .....	4. 20. 1
arrival charm .....	4. 93
auto leveling rescue .....	3. 2. 5
automatically rescue operation .....	3. 2. 5
automatically startup .....	7. 9
auxiliary brake .....	7. 30

B

balancing weight .....	4. 78
balustrade decking .....	7. 16
balustrade exterior paneling .....	7. 17
balustrades .....	7. 10
bed lift .....	2. 5
belt .....	7. 24
bi-parting door .....	4. 17
blast defense lift .....	2. 9
bottom terminal landing .....	3. 1. 12
bottom clearances for car .....	3. 1. 38
brake wrench .....	4. 64
broken drive chain contact .....	7. 31
buffer .....	4. 1
building automation interfacing .....	4. 94

C

car .....	4. 3
car call cancellation .....	3. 2. 11
car ceiling .....	4. 3. 4
car depth .....	3. 1. 33
car door .....	4. 11
car door lock .....	4. 91
car emergency exit .....	4. 83
car emergency opening .....	4. 82
car enclosures .....	4. 3. 2

<b>car entrance</b>	3. 1. 29
<b>car frame</b>	4. 4
<b>car handle control</b>	5. 1
<b>car handrail</b>	4. 3. 5
<b>car height</b>	3. 1. 34
car operation panel	4. 31
<b>car operation panel for disabled person</b>	4. 96
<b>car platform</b>	4. 3. 1
<b>car position indicator</b>	4. 25
<b>car roof</b>	4. 3. 3
car switch operation	5. 1
<b>car top light</b>	4. 23
<b>car top protection balustrade</b>	4. 3. 6
car walls	4. 3. 2
<b>car width</b>	3. 1. 32
card discriminate device	4. 95
<b>card reader</b>	4. 95
<b>centre opening door</b>	4. 15. 1
<b>centre opening multiple speed door</b>	4. 15. 5
<b>centre support</b>	7. 19
<b>collapsible door</b>	4. 14
<b>collective selective control</b>	5. 4
<b>combs</b>	7. 25
<b>comb safety device</b>	7. 28
comb contact	7. 28
common well	3. 1. 17
<b>compensating chain device</b>	4. 19
<b>compensating device for hoist rope</b>	4. 18
<b>compensating rope device</b>	4. 20
control cabinet	4. 30
<b>control guard for handrail breakage</b>	7. 37
<b>control panel</b>	4. 29
<b>controller</b>	4. 30
<b>counterweight</b>	4. 77

## D

<b>deflector sheave</b>	4. 52
<b>device for uncontrolled ascending car protection</b>	4. 87
<b>direct acting</b>	6. 12
direction reversal device	7. 33
<b>diversion sheave</b>	4. 54
<b>docking operation</b>	3. 2. 17
<b>door closing protection</b>	3. 2. 16

<b>door interlock</b> .....	4.72
door locking device .....	4.72
door opening width .....	3.1.30
<b>door operator</b> .....	4.5
<b>door overload protection</b> .....	3.2.12
<b>door protection device</b> .....	4.12
double wrap sheave .....	4.53
<b>down-collective selective control</b> .....	5.5
<b>drive chain guard</b> .....	7.29
<b>driving machine</b> .....	7.27
<b>driving sheave</b> .....	4.38
<b>dumbwaiter</b> .....	2.7
<b>duplex control</b> .....	5.6

**E**

earthquake function .....	3.2.7
elevator .....	2.1
<b>elevator management system</b> .....	5.10
emergency door .....	4.83
<b>emergency fire operation</b> .....	3.2.1
<b>emergency power device</b> .....	4.86
<b>emergency power operation</b> .....	3.2.4
<b>emergency unlocking device</b> .....	4.85
<b>entrance height</b> .....	3.1.31
<b>entrance width</b> .....	3.1.30
<b>escalator</b> .....	7.1
<b>escalator overspeed governor</b> .....	7.32

**F**

<b>final limit switch</b> .....	4.44
fire emergency return .....	3.2.1
<b>firefighter lift</b> .....	2.10
<b>fireman service</b> .....	3.2.2
<b>fireman switch</b> .....	4.79
<b>fire-proof door</b> .....	4.10
<b>fishplate</b> .....	4.58
<b>flat covered steel belt for drive</b> .....	4.89
<b>floor selector</b> .....	4.66
<b>floor plate</b> .....	7.26
<b>floor to floor distance</b> .....	3.1.14
freight lift .....	2.3
<b>full-load non-stop</b> .....	3.2.10

## G

<b>geared machine</b> .....	4. 36
<b>gearless machine</b> .....	4. 37
<b>goods lift</b> .....	2. 3
goods-passenger lift .....	2. 3
governor .....	4. 68
<b>governor tension pulley</b> .....	4. 69
gradual safety .....	4. 70. 2
<b>group control</b> .....	5. 7
<b>group control supervisory panel</b> .....	4. 34
guide .....	4. 55
<b>guide rail</b> .....	4. 55
<b>guide shoe bush</b> .....	4. 75

## H

<b>hall button</b> .....	4. 47
hall door .....	4. 9
hall position indicator .....	4. 27
<b>hand winding device</b> .....	7. 34
<b>handrail entry guard</b> .....	7. 12
<b>handrail</b> .....	7. 11
<b>hand wheel</b> .....	4. 63
handwheel .....	7. 34
<b>hatch</b> .....	3. 1. 26
<b>haunched beam</b> .....	3. 1. 24
headroom height .....	3. 1. 23
<b>hinged door</b> .....	4. 13
<b>hoist rope</b> .....	4. 39
<b>hoist ropes ratio of lift</b> .....	3. 1. 42
hoistway .....	3. 1. 15
<b>hollow guide rail</b> .....	4. 56
home landing .....	3. 1. 10
<b>home lift</b> .....	2. 13
<b>horizontally sliding door</b> .....	4. 15
horizontally step run .....	7. 22
hospital lift .....	2. 5
<b>hydraulic buffer</b> .....	4. 1. 1
<b>hydraulic lift</b> .....	2. 17

## I

<b>in advance door open</b> .....	3. 2. 13
-----------------------------------	----------

**independent operation** ..... 3. 2. 3  
 independent service ..... 3. 2. 3  
**indirect acting** ..... 6. 11  
 inner deck ..... 7. 15  
**inspection control device** ..... 7. 35  
**inspection device on top of car** ..... 4. 22  
**inspection operation** ..... 3. 2. 18  
**inspection speed** ..... 3. 1. 3  
**instantaneous safety gear** ..... 4. 70. 1  
 interfloor distance ..... 3. 1. 14  
 intermediate support ..... 7. 19  
**internal call system** ..... 4. 98  
**interior paneling** ..... 7. 13  
**interior profile** ..... 7. 15

**K**

**key switch board** ..... 4. 71

**L**

**landing** ..... 3. 1. 8  
**landing direction indicator** ..... 4. 28  
**landing door** ..... 4. 9  
**landing door jamb** ..... 4. 26  
**landing door safety switch** ..... 4. 73  
**landing entrance** ..... 3. 1. 9  
**landing indicator** ..... 4. 27  
**landing indicator in machine room** ..... 4. 65  
**left hand two speed sliding door** ..... 4. 15. 3  
**leveling** ..... 3. 1. 28  
**leveling accuracy** ..... 3. 1. 28. 3  
**leveling device** ..... 4. 42  
**leveling inductor plate** ..... 4. 43  
**leveling zone** ..... 3. 1. 28. 1  
**lift** ..... 2. 1  
 lift car ..... 4. 3  
**lift attendant** ..... 3. 1. 35  
 lifting height ..... 3. 1. 5  
**lift on ship** ..... 2. 8  
**light device of pit inspection** ..... 4. 24  
**light-ray device protection** ..... 4. 12. 3  
 locks ..... 4. 72

## M

<b>machine room</b> .....	3. 1. 6
<b>machine room depth</b> .....	3. 1. 6. 3
<b>machine room height</b> .....	3. 1. 6. 1
<b>machine-room-less lift</b> .....	2. 14
<b>machine room of hydraulic lift</b> .....	6. 9
<b>machine room width</b> .....	3. 1. 6. 2
<b>machine supporting beam</b> .....	4. 60
<b>main drive chain guard</b> .....	7. 31
<b>main floor</b> .....	3. 1. 10
<b>main landing</b> .....	3. 1. 10
<b>manual wheel</b> .....	4. 63
<b>manually operated door</b> .....	4. 7
<b>motion speed</b> .....	6. 8
<b>monitor panel</b> .....	4. 34
<b>multiple well</b> .....	3. 1. 17

## N

<b>nominal speed of down motion</b> .....	6. 7
<b>nominal speed of up motion</b> .....	6. 6
<b>nominal width</b> .....	7. 7
<b>non-commercial vehicle lift</b> .....	2. 12
<b>non-linear buffer</b> .....	4. 1. 3
<b>number of passenger</b> .....	3. 1. 1

## O

<b>observation lift</b> .....	2. 11
<b>oil buffer</b> .....	4. 1. 1
<b>operation panel</b> .....	4. 31
<b>operation counter</b> .....	3. 2. 8
<b>overhead</b> .....	3. 1. 23
<b>overload device</b> .....	4. 45
<b>overload indicator</b> .....	4. 45
<b>overload protect</b> .....	3. 2. 9
<b>overspeed governor</b> .....	4. 69
<b>overspeed governor switch</b> .....	7. 32
<b>outer deck</b> .....	7. 16

## P

<b>pallets</b> .....	7. 23
<b>parking</b> .....	3. 2. 14

panoramic lift .....	2. 11
<b>passenger conveyer</b> .....	7. 2
<b>passenger-goods lift</b> .....	2. 4
<b>passenger lift</b> .....	2. 2
<b>permanent synchro motor</b> .....	4. 90
<b>pit</b> .....	3. 1. 21
<b>pit depth</b> .....	3. 1. 22
<b>pit protection grid</b> .....	4. 61
platform .....	4. 3. 1
<b>power operated door</b> .....	4. 8
<b>positive drive lift</b> .....	2. 16
<b>predetermined landing</b> .....	3. 1. 11
<b>progressive safety gear</b> .....	4. 70. 2
<b>proximity protection device</b> .....	4. 84
pulley room .....	3. 1. 7
<b>pushbutton control</b> .....	5. 2
pushbutton operation .....	5. 2

**R**

<b>rail bracket</b> .....	4. 57
rail support .....	4. 57
rated capacity .....	3. 1. 4
<b>rail lubricate device</b> .....	4. 59
<b>rated load</b> .....	3. 1. 4
<b>rated speed</b> .....	3. 1. 2
<b>rated speed of escalator</b> .....	7. 5
<b>remote monitor</b> .....	5. 9
<b>regenerative power drive</b> .....	4. 92
<b>residential lift</b> .....	2. 6
<b>re-leveling</b> .....	3. 1. 28. 4
<b>right hand two speed sliding door</b> .....	4. 15. 4
<b>rise of escalator</b> .....	7. 4
<b>roller guide shoe</b> .....	4. 76
<b>rope clip</b> .....	4. 88
<b>rope fastening</b> .....	4. 40
<b>rope clamp</b> .....	4. 50
<b>rope hitch plate</b> .....	4. 51
<b>rope ratio</b> .....	6. 10

**S**

<b>safety curtain for door</b> .....	4. 12. 2
<b>safety edges for door</b> .....	4. 12. 1

<b>safety gear</b> .....	4. 70
safety shoe .....	4. 12. 1
secondary floor .....	3. 1. 7
<b>secondary machine room</b> .....	3. 1. 7
<b>secondary sheave</b> .....	4. 53
second car operation panel .....	4. 97
<b>second COP</b> .....	4. 97
<b>seismic function</b> .....	3. 2. 7
<b>serial communication</b> .....	5. 8
service lift .....	2. 7
shaft .....	3. 1. 15
shaft depth .....	3. 1. 20
shaft door .....	4. 9
shaft wall .....	3. 1. 18
shaft width .....	3. 1. 19
sheave traction secondary .....	4. 53
shoe gib .....	4. 75
<b>signal control</b> .....	5. 3
signal operation .....	5. 3
<b>sill</b> .....	4. 21
<b>single well</b> .....	3. 1. 16
skirt panel .....	7. 14
skirt panel safety device .....	7. 36
skirt panel switch .....	7. 36
<b>skirt safety device</b> .....	7. 36
<b>skirting</b> .....	7. 14
<b>skip-stop operation</b> .....	3. 2. 19
<b>sliding guide shoe</b> .....	4. 74
<b>slide opening multiple speed door</b> .....	4. 15. 6
speech report station .....	3. 2. 15
<b>speech synthesis service</b> .....	3. 2. 15
<b>speed control</b> .....	6. 1
<b>speed control system with adjustable displacement pump</b> .....	6. 4
<b>speed control system with electro-hydraulic proportional flow control valve</b> .....	6. 3
<b>speed control system with multiple on-off valve</b> .....	6. 2
<b>spring buffer</b> .....	4. 1. 2
<b>step</b> .....	7. 20
<b>step of horizontally moving distance</b> .....	7. 22
<b>step or pallets sagging guard</b> .....	7. 38
<b>step riser</b> .....	7. 20. 2
<b>step track</b> .....	7. 21
<b>step tread</b> .....	7. 20. 1

**stop button** ..... 4. 33  
**stopping accuracy** ..... 3. 1. 28. 2  
stopping device ..... 4. 33  
stop switch ..... 4. 33  
stop lift ..... 3. 2. 14  
supporting structure ..... 7. 18

**T**

**tachogenerator** ..... 4. 62  
talkback system ..... 4. 98  
**tape driving device** ..... 4. 67  
**terminal stopping device** ..... 4. 41  
**theoretical capacity** ..... 7. 6  
**toe guard** ..... 4. 80  
**top of car emergency exit** ..... 4. 82  
**top clearances for car** ..... 3. 1. 39  
**top clearances for counterweight** ..... 3. 1. 40  
**top terminal landing** ..... 3. 1. 13  
**traction lift** ..... 2. 15  
**traction machine** ..... 4. 35  
traction sheave ..... 4. 38  
**traction types of lift** ..... 3. 1. 41  
**traveling cable** ..... 4. 48  
**traveling cable support** ..... 4. 49  
**traveling height** ..... 3. 1. 5  
**trunk** ..... 3. 1. 25  
**truss** ..... 7. 18  
two-panel sliding door ..... 4. 15. 2  
**two-speed sliding door** ..... 4. 15. 2  
two speed door ..... 4. 15. 2

**U**

**unintentional reversal of the direction of travel** ..... 7. 33  
**unlocking zone** ..... 3. 1. 27

**V**

**variable frequency speed control system** ..... 6. 5  
**velocity variation start up** ..... 7. 8  
**vertically sliding door** ..... 4. 16  
**vibration absorber** ..... 4. 2

**W**

**ward off rope device** ..... 4. 81



<b>weighing device</b> .....	4. 46
<b>well</b> .....	3. 1. 15
<b>well depth</b> .....	3. 1. 20
<b>well enclosure</b> .....	3. 1. 18
<b>well width</b> .....	3. 1. 19
<b>wheel</b> .....	4. 63
<b>working stroke of oil buffer</b> .....	3. 1. 36
<b>working stroke of spring buffer</b> .....	3. 1. 37

---